

Regulamin Zimowej Aukcji Koni
Stadnina Koni Janów Podlaski Sp. z o.o.
10 grudnia 2017

I. Informacje ogólne

1. Organizatorem Zimowej Aukcji Koni jest Stadnina Koni Janów Podlaski Sp. z o.o., Wygoda 3, 21-505 Janów Podlaski, NIP: 537-000-96-80, zwana dalej Organizatorem lub Stadniną.
2. Zimowa Aukcja Koni zwana dalej Aukcją zostanie zorganizowana na terenie Stadniny Koni Janów Podlaski w dniu 10 grudnia 2017 r.
3. W Aukcji może wziąć udział w charakterze Sprzedającego i Kupującego osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, osoba prawna oraz jednostka organizacyjna w rozumieniu art. 331 kodeksu cywilnego.
4. Osoby przystępujące do Aukcji w charakterze Sprzedającego i Kupującego oświadczają, że zapoznali się z niniejszym Regulaminem i akceptują zawarte w nim warunki.
5. Stadnina występuje w Aukcji w charakterze podmiotu sprzedającego swoje własne konie oraz jako Organizator Aukcji.

II. Przebieg Aukcji – warunki dla Kupującego

1. Aukcja będzie przeprowadzona w formie licytacji jawnej w dniu 10 grudnia 2017 r. o godz. 11:00.
2. Licytacja będzie przeprowadzona przez osobę upoważnioną przez Zarząd Spółki, która działa w imieniu i na rachunek Organizatora, zwaną dalej Aukcjonerem.
3. Warunkiem dopuszczenia do licytacji jest wpłacenie wadium w wysokości 500.00 EUR (słownie: pięćset Euro) lub 2200.00 PLN (słownie: dwa tysiące dwieście złotych) gotówką w biurze aukcji najpóźniej na pół godziny przed rozpoczęciem licytacji lub na konto bankowe Stadniny Koni Janów Podlaski Sp. z o.o. najpóźniej do 8 grudnia 2017 r. (data wpływu pieniędzy na konto Spółki)
4. Wpłacone wadium zostaje zaliczone w cenę zakupu 1 konia. Wadium zostanie zwrócone wpłacającym bezpośrednio po aukcji, o ile zakup nie dojdzie do skutku.
5. Licytacja będzie prowadzona w Euro, minimalne postąpienie ustala się na kwotę 100 Euro (słownie: sto euro).
6. Prowadzącemu Aukcję przysługuje prawo do nie przyjęcia oferty zakupu, a także do anulowania licytacji, bez podania przyczyny.
7. Organizator zastrzega sobie prawo do wycofania konia z aukcji zarówno przed, jak i w trakcie licytacji bez podania przyczyny.
8. W przypadku sporu pomiędzy dwoma licytującymi, spór ten rozstrzyga Aukcjoner. Aukcjoner może też przeprowadzić ponowną licytację konia, w której cena wywoławcza będzie najwyższą ceną osiągniętą przed powstaniem sporu.

Conditions of the Winter Horse Sale
Janów Podlaski State Stud
10th of December 2017

I. General information

1. The organizer of the Winter Horse Sale is Janów Podlaski State Stud, Wygoda 3, 21-505 Janów Podlaski, NIP (tax identification number) 537-000-96-80, hereinafter referred to as the Organizer or Stud.
2. The Winter Horse Sale, referred to hereinafter as the Auction, will be held on the grounds of the Stud on the 10th December, 2017.
3. Participation in the Auction, apart from the Stud, in the capacity of Seller and Buyer is open to natural persons having full legal capacity, legal persons and organization entities within the meaning of article 331 of the Civil Code.
4. Both Sellers and Buyers, referred to in item 3, may participate in the Auction under the condition of submitting declarations that they have read these hereby Conditions and accept the provisions contained therein.
5. The Stud participates in the Auction in the capacity of an entity selling its own horses to Buyers and as the Organizer of the Auction.

II. Conduct of the Auction

1. The Auction will be conducted in the form of open bidding on the 10th of December, 2017, at 11:00 a.m.
2. The bidding will be conducted by a person authorized by the Management Board of the Company, which operates on behalf of and on behalf of the Organizer, hereinafter referred to as the Auctioneer.
3. The condition for admission to the auction is the payment of a deposit in the amount of EUR 500.00 (say: five hundred Euro) or PLN 2,200.00 (say: two thousand two hundred zlotys) in cash in the auction office no later than half an hour before the start of the auction or bank account of the Janow Podlaski State Stud no later than on the 8th of December, 2017 (date of receipt money to the Company's account).
4. The paid bid bond is included in the purchase price of 1 horse. The bid bond will be returned immediately after the auction, unless the purchase is successful
5. The bidding will be conducted in Euros. The minimum bidding increment is to be 100 EUR (say: one hundred Euro).
6. The Auctioneer has the right not to accept the purchase offer as well as to cancel the auction, without giving a reason.
7. The Organizer reserves the right to withdraw a horse from the Auction both before and during the bidding.
8. If any dispute arises between two Buyers, the Auctioneer will settle the dispute in a case where the arguments of one of the Buyers are obviously legitimate. In other cases the Auctioneer will put up the horse for bidding again, starting from the highest price recognized by the Auctioneer from before the dispute.

9. Zakończenie licytacji następuje w momencie uderzenia młotkiem przez Aukcjonera i jest równoznaczne z zawarciem umowy sprzedaży pomiędzy Organizatorem, a licytującym, który zaoferował najwyższą kwotę, zwanym dalej Kupującym lub Nabywcą.
10. Cena sprzedaży będąca najwyższą złożoną ofertą uznaną przez Aukcjonera jest ceną netto i zostanie podwyższona o należny podatek VAT w wysokości 8 %.
11. Kwota VAT, o której mowa w poprzednim punkcie zostanie zwrócona Kupującemu, który:
- posiada numer rejestracji podatkowej VAT dla Unii Europejskiej i potwierdzi wewnątrzwspólnotowy transport koni,
 - przedstawi dokumenty eksportowe, potwierdzające eksport sprzedanego konia poza teren Unii Europejskiej, pod warunkiem, że procedura eksportowa zostanie rozpoczęta na terenie Polski i zakończy się w ciągu 2 miesięcy od dnia dokonania pełnej zapłaty za sprzedanego konia.
12. Nabywca zobowiązany jest do:
- podania dokładnych danych osobowych i przedstawienia dokumentu tożsamości lub danych rejestrowych potwierdzających prowadzenie działalności gospodarczej,
 - potwierdzenia zawarcia umowy kupna-sprzedaży w formie pisemnej bezpośrednio po zakończeniu licytacji danego konia w przypadku wygrania licytacji,
 - zapłaty całkowitej ceny sprzedaży na rachunek bankowy Organizatora w terminie siedmiu dni od daty licytacji (dotyczy nabywców z Polski i z Unii Europejskiej) lub w terminie siedmiu dni od daty uzyskania wyników badań weterynaryjnych umożliwiających wysyłkę konia za granicę
 - (dotyczy nabywców z krajów Unii Europejskiej w których istnieje obowiązek posiadania dokumentów). Przedłużenie terminu płatności od dnia obowiązku zapłaty może nastąpić wyłącznie na podstawie przedstawienia przez Kupującego gwarancji bankowych.
 - pokrycia wszelkich kosztów związanych z utrzymaniem konia po aukcji, wysyłką eksportową, badań i testów weterynaryjnych, spedycją i odprawą celną, wysyłką próbek krwi lub surowicy do laboratorium wykonującego badania, etc.
 - odebrania na własny koszt każdego konia zakupionego podczas aukcji w terminie i w miejscu określonym przez Organizatora.
13. Wpłaty należy dokonywać na konto:
**Stadnina Koni Janów Podlaski Sp. z o.o.,
Wygoda 3, 21-505 Janów Podlaski, Poland
BGŻ BNP PARIBAS S.A.
Oddział w Białej Podlaskiej,
ul. G. Narutowicza 20, 21-500 Biała Podlaska**
- Nr konta(IBAN): PL04 2030 0045 3110 0000 0035
8940 EUR
SWIFT (BIC): PPABPLPK**
- Nr konta (IBAN): PL62 2030 0045 1110 0000 0008
8520 PLN
SWIFT (BIC): PPABPLPK**

9. The bidding ends when the highest price for the horse being bid on is offered, which is confirmed by the Auctioneer by the "fall of the hammer".
10. The purchase price, being the highest bid recognized by the Auctioneer, is the net price and will be enlarged by VAT at a rate of 8%.
11. The VAT amount will be reimbursed to the Buyer who:
- possesses a European Union VAT registration number and will confirm the intra-community transport of the horses,
 - will present export documents, confirming the export of the sold horse outside the territory of the European Union, under the condition that the shipment of the horse will take place within 2 months, counting from the end of the month in which the payment for the sold horse was made.
12. The Buyer is obligated to:
- state the exact personal data and present an identification document or documents confirming the legal status of his/her business,
 - confirmation of the conclusion of a sales contract in writing immediately after the auction of a given horse in the event of winning the auction,
 - payment of the total selling price to the bank account of the Organizer within seven days of the auction date (for buyers from Poland and the European Union) or within seven days from the date of obtaining the results of the veterinary examinations enabling the shipment of the horse abroad (there is a duty to have documents). Extension of the payment date from the date of payment can only be made on the basis of the Buyer's bank guarantee.
 - Export, veterinary research and testing, forwarding and customs clearance, shipment of blood or serum samples to the laboratory performing the tests, etc.
 - at the expense of each horse bought at the auction at the time and place specified by the Organizer.
13. Payments should be made to your account:

**Stadnina Koni Janów Podlaski Sp. z o.o.,
Wygoda 3, 21-505 Janów Podlaski, Poland
BGŻ BNP PARIBAS S.A. Oddział w Białej
Podlaskiej,
ul. G. Narutowicza 20, 21-500 Biała Podlaska**

**Nr konta(IBAN): PL04 2030 0045 3110 0000 0035
8940 EUR
SWIFT (BIC): PPABPLPK**

**Nr konta (IBAN): PL62 2030 0045 1110 0000 0008
8520 PLN
SWIFT (BIC): PPABPLPK**

14. Jeżeli Nabywca nie spełni któregokolwiek z warunków określonych w ust. 12:
 - traci wadium bez możliwości zwrotu lub negocjacji
 - traci prawo do konia tak, jakby zrezygnował z kupna
 - każdy koń i potomstwo urodzone po aukcji z klaczy opisanej „źrebna”, a nie odebranej bądź nie zapłaconej w terminie, może zostać ponownie sprzedane. W każdym przypadku sprzedaż może odbyć się natychmiast lub w późniejszym terminie na licytacji publicznej lub sprzedaży bezpośredniej.
15. Prawo własności dotyczące zakupionych koni lub potomstwa urodzonego po Aukcji z klaczy opisanych jako „źrebne” nie przejdzie na Nabywcę, dopóki ten nie uiści pełnej kwoty zakupu łącznie z pozostałymi należnościami związanymi z niniejszymi warunkami lub innych należności wobec Stadniny Koni Janów Podlaski Sp. z o.o.
16. Ryzyko związane z zakupionymi końmi oraz z potomstwem urodzonym po Aukcji przechodzi na Nabywcę wraz z „uderzeniem młotka” podczas licytacji.
17. Po zakończonej Aukcji konie wracają do macierzystej stajni (stajni Sprzedającego), chyba, że Kupujący odbiera konia bezpośrednio po zakończeniu Aukcji.
18. Kupujący może odebrać konia bezpośrednio po zakończeniu Aukcji wyłącznie pod warunkiem zapłaty całkowitej ceny sprzedaży konia gotówką lub potwierdzonym przelewem na rachunek bankowy Organizatora w dniu Aukcji.
19. Po Aukcji sprzedane konie utrzymywane będą na ryzyko Nabywcy i na koszt Stadniny do 7 dni po aukcji. Po tym terminie nabywca pokrywa koszty utrzymania. Inne rozwiązania kwestii transportu lub utrzymania koni po terminie określonym w niniejszych warunkach Nabywcy regulują na podstawie indywidualnych umów z Organizatorem

III. Zalecenia dla Nabywców

1. Zaleca się, aby każdy Nabywca dokładnie obejrzał konie przed zakupem. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za wady, których nie można było wykryć przed sprzedażą.
2. Konie można oglądać w stajni od godz. 9.30 w dniu aukcji, do momentu rozpoczęcia licytacji
3. Wszystkie konie sprzedawane są na warunkach określonych przez Stadninę Koni Janów Podlaski w niniejszych przepisach. Obowiązują wszystkie informacje i poprawki dotyczące danych zamieszczonych na liście koni ogłaszane podczas aukcji, a co za tym idzie, wszyscy Nabywcy zobowiązani są do obecności na początku licytacji danego konia, aby usłyszeć wszelkie dotyczące go ogłoszenia.

14. If the Buyer fails to fulfill without any of the conditions specified in point 12:
 - loses bid bond without possibility of return or negotiation
 - loses the right to the horse as if he has given up his purchase
 - each horse and the offspring foaled after the auction out of a mare described as "in foal" but not collected or not paid on time can be sold once again. In any case the sale may take place immediately or a later time during a public auction or direct sale.
15. The title of ownership concerning the purchased horses or the offspring foaled after the auction out of mares described as "in foal" will not be transferred onto the Buyer unless he pays the full purchase price of the horse together with other due amounts associated with these hereby conditions or other dues owed to Janow Podlaski State Stud.
16. The risk associated with the purchased horses together with their offspring foaled after the auction is transferred onto the Buyer with the "fall of the hammer" during the auction.
17. Horses that have not been sold will be collected by the Sellers immediately after the Auction.
18. The Buyer can collect a purchased horse immediately after paying the entire price and all costs due to the Organizer of the Auction.
19. After the auction the sold horses will be stabled at the risk of the Buyer and at the expense of the Stud up to 7 days after the auction. After this time the Buyer will cover the cost of stabling the horse. Other solutions regarding transport or stabling the horses after the time specified in these hereby conditions will be regulated by individual agreements between the Buyer and the Seller.

III. Recommendations for the Buyers

1. It is recommended that each Buyer carefully inspect the horses before purchase. The seller is not liable for defects that could not be detected before the sale.
2. Horse can be seen in the stable from 9.30 a.m. on the auction day, until the start of the bidding.
3. All horses are sold on the conditions specified by Janow Podlaski State Stud in these hereby conditions. All statements and corrections concerning the data in the catalogue announced during the auction are in force and due to that all the Buyers are obligated to be present at the beginning of the bidding of a particular horse to hear all announcements concerning this horse.

IV. Opisy, zdrowie i zwroty

1. Każdy koń oferowany na aukcji został poddany weterynaryjnemu badaniu ogólnego stanu zdrowia – na życzenie Nabywcy lekarz weterynarii wystawi stosowne oświadczenie.
2. Każda klacz opisana jako „źrebna” posiada świadectwo pokrycia oraz pisemne oświadczenie lekarza weterynarii stwierdzającego źrebność wraz z datą badania. Świadectwo wraz z kopią dostępne jest do wglądu w biurze aukcji.
3. Każdy koń płci męskiej opisany niezgodnie ze stanem faktycznym, tzn. jako „ogier” w przypadku wnętra jedno- lub obustronnego, podlega zwrotowi chyba, że zostało to zaznaczone w opisie.

V. Postanowienia końcowe

1. Niniejszy Regulamin jest jawny i będzie udostępniany w siedzibie Organizatora oraz na stronie internetowej www.skjanow.pl.
2. Organizator zastrzega sobie prawo dokonania zmian w niniejszym Regulaminie nie naruszających podstawowych zasad Aukcji.
3. Wszystkie osoby przebywające na terenie Aukcji czynią to na własne ryzyko. Organizatorzy aukcji nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody na zdrowiu czy mieniu poniesione przez te osoby podczas trwania Aukcji.
4. Sprzedający ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie koni, w wyniku choroby, wypadku lub z innych przyczyn, od momentu przyjazdu na teren Aukcji i podczas całego czasu trwania Aukcji, chyba, że dany koń zostanie sprzedany, w wyniku czego ryzyko związane z koniem w momencie przybicia młotkiem przechodzi na Kupującego.
5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za żadnego konia, ani za żadne szkody wyrządzone koniom i za żadne kontuzje, jakie odniosą w trakcie przebywania na terenie Aukcji.
6. Organizator nie odpowiada za żadne straty lub szkody wyrządzone przez jakiegokolwiek konia z powodu choroby, wypadku lub z innego powodu w trakcie przebywania na terenie Aukcji.
7. Do rozstrzygania ewentualnych sporów związanych z Aukcją oraz stosowaniem niniejszego Regulaminu właściwy jest Sąd Rejonowy w Białej Podlaskiej.

IV. Descriptions, health and returns

1. Each horse offered at the auction has a confirmed pedigree, a passport and up-to-date vaccinations against influenza.
2. Each horse offered at the auction has had a general health check – at the request of the Buyer the veterinarian will issue an appropriate statement.
3. Each mare described as “in foal” has a breeding certificate and veterinarian statement in written form confirming the pregnancy with the date of the examination. The certificate with a copy is available for viewing in the auction office.
4. Each male horse incorrectly described as “stallion” in the case of a unilateral or bilateral crypt-orchid returnable, unless this has been indicated in the description of the horse.

V. Final provisions

1. These hereby Conditions of the Sale are public and will be made available at the Organizer's registered office and on the www.skjanow.pl website.
2. The Organizer reserves the right to make changes in these hereby Conditions, not affecting the basic rules of the Auction.
3. All persons present on the grounds of the Auction are doing so at their own risk. The Organizers will not be held responsible for any damage to health or property suffered by these persons during the duration of the Auction.
4. The Seller is responsible for the damage of the horses as a result of disease, accident or any other cause, from the moment of entering the Auction grounds and during the entire duration of the Auction. When the ownership rights of the horse are transferred the above mentioned risks are transferred onto the Buyer.
5. The Organizer is not responsible for any horse, nor for any damages made to the horses or any injuries that they incur during their stay on the Auction grounds.
6. The Organizer is not responsible for any losses or damages caused by any horse due to illness, accident or any other reason during its stay on the Auction grounds.
7. Any disputes that should arise concerning the Auction and application of these hereby Conditions will be settled by a court having jurisdiction over the registered seat of the Organizer.